

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

We herewith declare that the  
following products:

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Halbhermetische  
Verdichter**

**Semi-hermetic  
compressors**

**Moto-compresseurs  
hermétique accessibles**

DKM* - 5*	DLSG* - 40*	D3DA* - 75*	EK25/5*
DKM* - 7*	DLHA* - 50*	D3DC* - 75*	EK35/7*
DKM* - 10*		D3DC* - 100*	EK40/7*
DKJ* - 7*	D9TK* - 076*	D3DS* - 100*	EK40/10*
DKJ* - 10*	D9TL* - 076*	D3DS* - 150*	EK50/10*
DKJ* - 15*	D9TH* - 076*		EK50/15*
DKSJ* - 10*	D9TH* - 101*	D2DC* - 40*	EK60/15*
DKSJ* - 15*		D2DD* - 40*	EK60/20*
DKL* - 10*	D99K - 152*	D2DL* - 60*	EK70/20*
DKL* - 15*	D99L - 152*	D2DB* - 60*	EL100/25*
DKSL* - 15*	D99H - 152*	D3DA* - 60*	EL130/28*
DLE* - 20*	D99H - 202*	D3DC* - 80*	EL130/30*
DLF* - 20*		D3DS* - 120*	EL150/30*
DLF* - 30*	D2DC* - 50*		EL150/40*
DLJ* - 20*	D2DD* - 50*	D22DC - 100*	EL180/40*
DLJ* - 30*	D2DL* - 40*	D22DD - 100*	EL180/45*
DLL* - 20*	D2DL* - 75*	D22DL - 150*	EL230/50*
DLL* - 30*	D2DB* - 50*	D22DB - 150*	EL280/60*
DLL* - 40*	D2DB* - 75*	D33DA - 150*	
DLSG* - 30*	D3DA* - 50*	D33DC - 200*	
		D33DS - 300*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

are provided for incorporation  
in machines.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

  
Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Halbhermetische Verdichter**

**Semi-hermetic compressors**

**Moto-compresseurs hermétique accessibles**

DKM* - 5*	DLSG* - 40*	D3DA* - 75*	EK25/5*
DKM* - 7*	DLHA* - 50*	D3DC* - 75*	EK35/7*
DKM* - 10*		D3DC* - 100*	EK40/7*
DKJ* - 7*	D9TK* - 076*	D3DS* - 100*	EK40/10*
DKJ* - 10*	D9TL* - 076*	D3DS* - 150*	EK50/10*
DKJ* - 15*	D9TH* - 076*		EK50/15*
DKSJ* - 10*	D9TH* - 101*	D2DC* - 40*	EK60/15*
DKSJ* - 15*		D2DD* - 40*	EK60/20*
DKL* - 10*	D99K - 152*	D2DL* - 60*	EK70/20*
DKL* - 15*	D99L - 152*	D2DB* - 60*	EL100/25*
DKSL* - 15*	D99H - 152*	D3DA* - 60*	EL130/28*
DLE* - 20*	D99H - 202*	D3DC* - 80*	EL130/30*
DLF* - 20*		D3DS* - 120*	EL150/30*
DLF* - 30*	D2DC* - 50*		EL150/40*
DLJ* - 20*	D2DD* - 50*	D22DC - 100*	EL180/40*
DLJ* - 30*	D2DL* - 40*	D22DD - 100*	EL180/45*
DLL* - 20*	D2DL* - 75*	D22DL - 150*	EL230/50*
DLL* - 30*	D2DB* - 50*	D22DB - 150*	EL280/60*
DLL* - 40*	D2DB* - 75*	D33DA - 150*	
DLSG* - 30*	D3DA* - 50*	D33DC - 200*	
		D33DS - 300*	

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

correspondent au règlement pour basse tension.

Angewendete harmonisierte Norm:

Applied harmonized standard:

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Halbhermetische  
Verdichter**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

We herewith declare that the  
following products:

**Semi-hermetic  
compressors**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Moto-compresseurs  
hermétique accessibles**

D4DA* - 100*	D4DA* - 140*	D4SL* - 150*	D8SJ* - 600*	D66SF - 400*
D4DF* - 100*	D4DH* - 160*	D4SH* - 250*	D8SK* - 700*	D66SA - 600*
D4DA* - 200*	D4DJ* - 210*	D4SJ* - 200*		D44SJ - 600*
D4DH* - 150*	D6DH* - 260*		D6TA* - 150*	D66SL - 500*
D4DL* - 150*	D6DJ* - 310*	D6SF* - 200*	D6TH* - 200*	D66SH - 700*
D4DH* - 250*	D8DH* - 410*	D6SA* - 300*	D6TJ* - 250*	D66ST - 600*
D4DJ* - 200*	D8DJ* - 510*	D4SJ* - 300*		D66SJ - 800*
D4DT* - 200*		D6SH* - 200*	D44A - 400*	D88H - 800*
D4DJ* - 300*	D6CK* - 500*	D6SL* - 250*	D44DH - 500*	D88H - 1000*
D6DH* - 200*	D6CK* - 600*	D6SH* - 350*	D44DJ - 600*	D88J - 1000*
D6DL* - 270*	D6CM* - 600*	D6ST* - 300*	D66DH - 700*	D88SH - 1000*
D6DH* - 350*	D6CM* - 700*	D6SJ* - 300*	D66DJ - 800*	D88J - 1200*
D6DJ* - 300*	D6CN* - 700*	D6SJ* - 400*	D88DH - 1000*	D88SJ - 1200*
D6DT* - 300*	D6CN* - 800*		D88DJ - 1200*	
D6DJ* - 400*		D8RH* - 400*	D44SF - 200*	D66TA - 300*
D8DL* - 370*	D4SA* - 100*	D8RH* - 500*	D44SA - 400*	D66TH - 400*
D8DH* - 500*	D4SF* - 100*	D8SH* - 500*	D44SL - 300*	D66TJ - 500*
D8DT* - 450*	D4SA* - 200*	D8RJ* - 500*	D44SH - 500*	
D8DJ* - 600*	D4SH* - 150*	D8RJ* - 600*		

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

are provided for incorporation  
in machines.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

**Angewendete Normen:**

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

**Applied standards:**

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

**Standards appliqués:**

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Halbhermetische Verdichter**

**Semi-hermetic compressors**

**Moto-compresseurs hermétique accessibles**

D4DA* -100*	D4DA* - 140*	D4SL* - 150*	D8SJ* - 600*	D66SF - 400*
D4DF* - 100*	D4DH* - 160*	D4SH* - 250*	D8SK*-700*	D66SA - 600*
D4DA* - 200*	D4DJ* - 210*	D4SJ* - 200*		D44SJ - 600*
D4DH* - 150*	D6DH* - 260*		D6TA* - 150*	D66SL - 500*
D4DL* - 150*	D6DJ* - 310*	D6SF* - 200*	D6TH* - 200*	D66SH - 700*
D4DH* - 250*	D8DH* - 410*	D6SA* - 300*	D6TJ* - 250*	D66ST - 600*
D4DJ* - 200*	D8DJ* - 510*	D4SJ* - 300*		D66SJ - 800*
D4DT* - 200*		D6SH* - 200*	D44A - 400*	D88H - 800*
D4DJ* - 300*	D6CK* - 500*	D6SL* - 250*	D44DH - 500*	D88H - 1000*
D6DH* - 200*	D6CK* - 600*	D6SH* - 350*	D44DJ - 600*	D88J - 1000*
D6DL* - 270*	D6CM* - 600*	D6ST* - 300*	D66DH - 700*	D88SH - 1000*
D6DH* - 350*	D6CM* - 700*	D6SJ* - 300*	D66DJ - 800*	D88J - 1200*
D6DJ* - 300*	D6CN* - 700*	D6SJ* - 400*	D88DH - 1000*	D88SJ - 1200*
D6DT* - 300*	D6CN* - 800*		D88DJ - 1200*	
D6DJ* - 400*		D8RH* - 400*	D44SF - 200*	D66TA - 300*
D8DL* - 370*	D4SA* - 100*	D8RH* - 500*	D44SA - 400*	D66TH - 400*
D8DH* - 500*	D4SF* - 100*	D8SH* - 500*	D44SL - 300*	D66TJ - 500*
D8DT* - 450*	D4SA* - 200*	D8RJ* - 500*	D44SH - 500*	
D8DJ* - 600*	D4SH* - 150*	D8RJ* - 600*		

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

correspondent au règlement pour basse tension.

Angewendete harmonisierte Norm:

Applied harmonized standard:

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Halbhermetische  
Verdichter**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

We herewith declare that the  
following products:

**Semi-hermetic  
compressors**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Moto-compresseurs  
hermétique accessibles**

DNHB* - 25*	D9RA* - 50*	DMMH - 100*
DNHB* - 40*	D9RA* - 75*	DMMH - 100*L
DNRA* - 30*	D9RC* - 75*	DMMH - 150*
DNHA* - 30*	D9RC* - 75*L	D99A - 100*L
DNHA* - 50*	D9RC* - 100*	D99A - 150*
DNRB* - 40*	D9RS* - 75*	D99C - 150*
DNRA* - 50*	D9RS* - 100*	D99C - 150*L
DNHM* - 37*	D9RS* - 100*L	D99C - 200*
DNHM* - 60*	D9RS* - 150*	D99S - 150*L
DMRH* - 50*		D99S - 200*
DMRH* - 50*L		D99S - 200*L
DMRH* - 75*		D99S - 300*

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

are provided for incorporation  
in machines.

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

**Halbhermetische Verdichter**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

We herewith declare that the following products:

**Semi-hermetic compressors**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Moto-compresseurs hermétique accessibles**

DNHB* - 25*	D9RA* - 50*	DMMH - 100*
DNHB* - 40*	D9RA* - 75*	DMMH - 100*L
DNRA* - 30*	D9RC* - 75*	DMMH - 150*
DNHA* - 30*	D9RC* - 75*L	D99A - 100*L
DNHA* - 50*	D9RC* - 100*	D99A - 150*
DNRB* - 40*	D9RS* - 75*	D99C - 150*
DNRA* - 50*	D9RS* - 100*	D99C - 150*L
DNHM* - 37*	D9RS* - 100*L	D99C - 200*
DNHM* - 60*	D9RS* - 150*	D99S - 150*L
DMRH* - 50*		D99S - 200*
DMRH* - 50*L		D99S - 200*L
DMRH* - 75*		D99S - 300*

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

Angewendete harmonisierte Norm:

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

Applied harmonized standard:

EN 60 335 - 2 - 34

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

correspondent au règlement pour basse tension.

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Halbhermetische  
Verflüssigungssätz**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

We herewith declare that the  
following products:

**Semi-hermetic  
condensing units**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Groupes frigorifiques  
hermétiques accessibles**

B7-KM-5*	K7-LF-20*	P8-2DB-50*	Z9-6DL-270*
B8-KM-5*	H8-LF-30*	S9-2DB-75*	Z9-6DJ-300*
B8-KM-7*	P8-LF-30*	P8-3DA-50*	W99-6DH-350*
B8-KM-10*	H2-LJ-20*	V5-3DA-75*	Z9-6DT-300*
B7-KJ-7*	K7-LJ-20*	R7-3DC-75*	W99-6DJ-400*
D7-KJ-15*	H8-LJ-20*	V6-3DC-100*	
D8-KJ-15*	H8-LJ-30*	S9-3DS-100*	
B8-KJ-7*	P8-LJ-30*	V6-3DS-150*	
B8-KJ-10*	K8-LL-30*	W9-3DS-150*	
B8-KSJ-10*	H8-LL-30*	V6-4DF-100*	
D8-KSJ-15*	H8-LL-40*	V6-4DA-100*	
D7-KSL-15*	P8-LL-40*	W9-4DA-200*	
D8-KSL-15*	H9-LSG-40*	Z9-4DA-200*	
B8-KL-15*	K9-LSG-40*	V6-4DH-150*	
D7-LE-20*	P7-LSG-40*	V6-4DL-150*	
D8-LE-20*	P8-LHA-50*	Z9-4DH-250*	
H8-LE-20*	M9-LHA-50*	W9-4DT-220*	
K8-LE-20*	P8-2DC-50*	W9-4DJ-200*	
D8-LF-20*	R7-2DD-50*	Z9-4DJ-300*	
H7-LF-20*	S7-2DL-75*	Z9-6DH-200*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

**Angewendete Normen:**

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.



Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

are provided for incorporation  
in machines.

**Applied standards:**

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

**Standards appliqués:**

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Halbhermetische  
Verflüssigungssätz**

**Conformity Declara-  
tion According to the  
Low-Voltage Directive  
(73/23/EEC, 93/68  
EEC)**

We herewith declare that the  
following products:

**Semi-hermetic  
condensing units**

**Déclaration de  
conformité (73/23/  
EEC, 93/68/CEE) selon  
le règlement pour  
basse tension**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Groupes frigorifiques  
hermétiques accessibles**

B7-KM-5*	K7-LF-20*	P8-2DB-50*	Z9-6DL-270*
B8-KM-5*	H8-LF-30*	S9-2DB-75*	Z9-6DJ-300*
B8-KM-7*	P8-LF-30*	P8-3DA-50*	W99-6DH-350*
B8-KM-10*	H2-LJ-20*	V5-3DA-75*	Z9-6DT-300*
B7-KJ-7*	K7-LJ-20*	R7-3DC-75*	W99-6DJ-400*
D7-KJ-15*	H8-LJ-20*	V6-3DC-100*	
D8-KJ-15*	H8-LJ-30*	S9-3DS-100*	
B8-KJ-7*	P8-LJ-30*	V6-3DS-150*	
B8-KJ-10*	K8-LL-30*	W9-3DS-150*	
B8-KSJ-10*	H8-LL-30*	V6-4DF-100*	
D8-KSJ-15*	H8-LL-40*	V6-4DA-100*	
D7-KSL-15*	P8-LL-40*	W9-4DA-200*	
D8-KSL-15*	H9-LSG-40*	Z9-4DA-200*	
B8-KL-15*	K9-LSG-40*	V6-4DH-150*	
D7-LE-20*	P7-LSG-40*	V6-4DL-150*	
D8-LE-20*	P8-LHA-50*	Z9-4DH-250*	
H8-LE-20*	M9-LHA-50*	W9-4DT-220*	
K8-LE-20*	P8-2DC-50*	W9-4DJ-200*	
D8-LF-20*	R7-2DD-50*	Z9-4DJ-300*	
H7-LF-20*	S7-2DL-75*	Z9-6DH-200*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

Angewendete harmonisierte  
Norm:

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer  
Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche  
Zwecke - Motorverdichter -

Um diese Produkte in eine  
Maschine einzubauen, muß  
die Herstellererklärung  
beachtet werden.

adhere to the requirements  
of the low-voltage directive.

Applied harmonized  
standard:

EN 60 335 - 2 - 34

Safety of Household and  
Similar Electrical Appliances  
- Particular Requirements for  
Motor- Compressors -

To incorporate these prod-  
ucts into a machine, the  
Manufacturers Declaration of  
incorporation has to be  
observed.

correspondent au règlement  
pour basse tension.

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

Sécurité des appareils  
électrodomestiques et  
analogues - Règles  
particulières pour les moto-  
compresseurs -

Pour incorporer ces produits  
dans une machine, la feuille  
de déclaration du producteur  
doit être observée.





**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Halbhermetische  
Verflüssigungssätz**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

We herewith declare that the  
following products:

**Semi-hermetic  
condensing units**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Groupes frigorifiques  
hermétiques accessibles**

Q2-KM-50H/LX	T42-LJ-200H/LX	T101-NRA-500H	U121-6SA-3000H	T101-3DC-750
Q3-KM-75M	T81-LJ-300M	T81-MRH-500H	U121-4SJ-3000H	T17-3DC-1000
Q3-KM-100HML	Q5-LL-200L	T81-MRH-500LX	U121-6ST-3000L	T151-3DS-1000
Q3-KJ-75H/LX	T43-LL-200M	T81-9RA-500M/LX	U121-6SH-3500H	U61-3DS-1500
Q3-KJ-150HML	T5-LL-300H/LX	T101-9RC-750H	U121-6SJ-4000H	T151-4DF-1000
Q5-KJ-100M	T82-LL-400M	T121-MRH-750H		U61-4DA-2000
Q3-KSJ-100H/LX	T5-LSG-300M	T101-9RC-750LX	T82-2DC-500	T17-4DL-1500
Q6-KSJ-150M	T5L-LSG-400H/LX	T151-9RS-1000H	T93-2DD-500	U121-4DH-2500
Q4-KL-100M	T81-LSG-400H/LX	T17-9RC-1000H	T81-2DL-400	U61-4DT-2200
Q4-KL-150H/LX		T151-9RS-1000LX	T82-2DL-400	U121-4DJ-3000
Q5-KSL-150M	Q7-LF-200H/LX	T151-4SF-1000L	T101-2DL-750	U61-6DL-2700
Q5-LE-200H/M	Q8-LJ-200H/LX	U61-9RS-1500H	T82-2DB-500	U121-6DL-2700
T43-LE-200M	Q10-LL-200M	T17-4SL-1500L	T94-2DB-500	U121-6DH-3500
Q5L-LF-200H/LX	Q10-LL-300H/LX	U61-4SA-2000H	T121-2DB-750	U121-6DT-3000
Q5-LF-200M	Q10-LSG-300M	U61-6SF-2000L	T82-3DA-500	U121-6DJ-4000
T42-LF-200H/LX	Q10L-LSG-400H/LX	U121-4SH-2500H	T121-3DA-750	
T71-LF-300M	Q12-LSG-400H/LX	U121-6SL-2500L	T94-3DC-750	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

are provided for incorporation  
in machines.

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.



**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Halbhermetische Verflüssigungssätz**

**Semi-hermetic condensing units**

**Groupes frigorifiques hermétiques accessibles**

Q2-KM-50H/LX	T42-LJ-200H/LX	T101-NRA-500H	U121-6SA-3000H	T101-3DC-750
Q3-KM-75M	T81-LJ-300M	T81-MRH-500H	U121-4SJ-3000H	T17-3DC-1000
Q3-KM-100HML	Q5-LL-200L	T81-MRH-500LX	U121-6ST-3000L	T151-3DS-1000
Q3-KJ-75H/LX	T43-LL-200M	T81-9RA-500M/LX	U121-6SH-3500H	U61-3DS-1500
Q3-KJ-150HML	T5-LL-300H/LX	T101-9RC-750H	U121-6SJ-4000H	T151-4DF-1000
Q5-KJ-100M	T82-LL-400M	T121-MRH-750H		U61-4DA-2000
Q3-KSJ-100H/LX	T5-LSG-300M	T101-9RC-750LX	T82-2DC-500	T17-4DL-1500
Q6-KSJ-150M	T5L-LSG-400H/LX	T151-9RS-1000H	T93-2DD-500	U121-4DH-2500
Q4-KL-100M	T81-LSG-400H/LX	T17-9RC-1000H	T81-2DL-400	U61-4DT-2200
Q4-KL-150H/LX		T151-9RS-1000LX	T82-2DL-400	U121-4DJ-3000
Q5-KSL-150M	Q7-LF-200H/LX	T151-4SF-1000L	T101-2DL-750	U61-6DL-2700
Q5-LE-200H/M	Q8-LJ-200H/LX	U61-9RS-1500H	T82-2DB-500	U121-6DL-2700
T43-LE-200M	Q10-LL-200M	T17-4SL-1500L	T94-2DB-500	U121-6DH-3500
Q5L-LF-200H/LX	Q10-LL-300H/LX	U61-4SA-2000H	T121-2DB-750	U121-6DT-3000
Q5-LF-200M	Q10-LSG-300M	U61-6SF-2000L	T82-3DA-500	U121-6DJ-4000
T42-LF-200H/LX	Q10L-LSG-400H/LX	U121-4SH-2500H	T121-3DA-750	
T71-LF-300M	Q12-LSG-400H/LX	U121-6SL-2500L	T94-3DC-750	

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

correspondent au règlement pour basse tension.

Angewendete harmonisierte Norm:

Applied harmonized standard:

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.

Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

We herewith declare that the  
following products:

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Halbhermetische  
Verflüssigungssätz**

**Semi-hermetic  
condensing units**

**Groupes frigorifiques  
hermétiques accessibles**

WR1-KM-5*	WR6-LL-40*	WRK23-4SH-250*	WRK25-66SF-400*
WR2-KM-7*	WR4-LSG-30*	WRK10-6SA-100*	WRK50-66SA-600*
WR1-KJ-7*	WR6-LSG-40*	WRK23-6SA-200*	WRK50-44SJ-600*
WR2-KJ-10*	WR4-LSG-40*	WRK23-6SF-200*	WRK25-66SL-500*
WR2-KSJ-10*		WRK25-6SA-300*	WRK50-66SH-700*
WR2-KSJ-15*	WRK8-NRA-50*	WRK25-4SJ-300*	WRK50-66ST-600*
WR1-KL-10*	WRK6-MRH-50*	WRK23-6SL-250*	WRK50-66SJ-800*
WR2-KL-15*	WRK8-MRH-75*	WRK25-6SH-350*	
WR1-KL-15*	WRK8-9RA-50*	WRK23-6ST-300*	WRK6U-9TK-076*
WR2-KSL-15*	WRK6-9RC-75*	WRK46-6SJ-400*	WRK6U-9TL-076*
WR4-LE-20*	WRK8-9RC-75*	WRK25-6SJ-400*	WRK8U-9TH-076*
WR3-LF-20*	WRK10-9RC-100*	WRK25-44SA-200*	WRK8U-9TH-101*
WR4-LF-30*	WRK10-9RS-100*	WRK25-44SF-200*	WRK10U-6TA-150*
WR4-LJ-20*	WRK12-9RS-150*	WRK25-44SA-400*	WRK12U-6TH-200*
WR6-LJ-30*	WRK10-4SA-100*	WRK23-44SL-300*	WRK12U-6TJ-250*
WR3-LL-20*	WRK10-4SF-100*	WRK46-44SH-500*	
WR4-LL-30*	WRK23-4SA-200*	WRK23-66SA-200*	
WR3-LL-30*	WRK10-4SL-150*	WRK25-66SA-400*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

are provided for incorporation  
in machines.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Halbhermetische Verflüssigungssätz**

**Semi-hermetic condensing units**

**Groupes frigorifiques hermétiques accessibles**

WR1-KM-5*	WR6-LL-40*	WRK23-4SH-250*	WRK25-66SF-400*
WR2-KM-7*	WR4-LSG-30*	WRK10-6SA-100*	WRK50-66SA-600*
WR1-KJ-7*	WR6-LSG-40*	WRK23-6SA-200*	WRK50-44SJ-600*
WR2-KJ-10*	WR4-LSG-40*	WRK23-6SF-200*	WRK25-66SL-500*
WR2-KSJ-10*		WRK25-6SA-300*	WRK50-66SH-700*
WR2-KSJ-15*	WRK8-NRA-50*	WRK25-4SJ-300*	WRK50-66ST-600*
WR1-KL-10*	WRK6-MRH-50*	WRK23-6SL-250*	WRK50-66SJ-800*
WR2-KL-15*	WRK8-MRH-75*	WRK25-6SH-350*	
WR1-KL-15*	WRK8-9RA-50*	WRK23-6ST-300*	WRK6U-9TK-076*
WR2-KSL-15*	WRK6-9RC-75*	WRK46-6SJ-400*	WRK6U-9TL-076*
WR4-LE-20*	WRK8-9RC-75*	WRK25-6SJ-400*	WRK8U-9TH-076*
WR3-LF-20*	WRK10-9RC-100*	WRK25-44SA-200*	WRK8U-9TH-101*
WR4-LF-30*	WRK10-9RS-100*	WRK25-44SF-200*	WRK10U-6TA-150*
WR4-LJ-20*	WRK12-9RS-150*	WRK25-44SA-400*	WRK12U-6TH-200*
WR6-LJ-30*	WRK10-4SA-100*	WRK23-44SL-300*	WRK12U-6TJ-250*
WR3-LL-20*	WRK10-4SF-100*	WRK46-44SH-500*	
WR4-LL-30*	WRK23-4SA-200*	WRK23-66SA-200*	
WR3-LL-30*	WRK10-4SL-150*	WRK25-66SA-400*	

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

correspondent au règlement pour basse tension.

Angewendete harmonisierte Norm:

Applied harmonized standard:

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

**Verdichter offener Bauart**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

We herewith declare that the  
following products:

**Open type compressors**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Compresseurs ouvert**

2CK34*	4CC75*
2CK38*	6CC68*
2CK46*	6CC75*
2CK56*	8CC68*
2CC63*	8CC75*
2CC68*	
2CC75*	4CG60
	V60.2
4CC63*	V60.1
4CC68*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

are provided for incorporation  
in machines.

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

**Verdichter offener Bauart**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

We herewith declare that the following products:

**Open type compressors**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Compresseurs ouvert**

2CK34*	4CC75*
2CK38*	6CC68*
2CK46*	6CC75*
2CK56*	8CC68*
2CC63*	8CC75*
2CC68*	
2CC75*	4CG60
	V60.2
4CC63*	V60.1
4CC68*	

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

Angewendete harmonisierte Norm:

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

Applied harmonized standard:

EN 60 335 - 2 - 34

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

correspondent au règlement pour basse tension.

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering

**Herstellererklärung  
nach EG  
Maschinenrichtlinie  
89/392/EWG Anhang II  
B**

**Manufacturer's Decla-  
ration as per EC Ma-  
chines Directives 89/  
392/EEC Appendix II B**

**Déclaration du  
constructeur selon la  
Directive Machines 89/  
392/CEE annexe II B**

Hiermit erklären wir, daß die  
folgenden Produkte:

We herewith declare that the  
following products:

Par la présente nous  
déclarons que les produits  
suivants:

**Verflüssigungssätze  
offener Bauart**

**Open type  
condensing units**

**Groupes frigorifiques  
ouverts**

A18-2CK34*	A380-4CC63**	E135-2CK46*	E630-4CC75*
A18-2CK38*	A252-4CC68*	E200-2CK56*	E630-6CC68*
A27-2CK38*	A380-4CC68*		E780-6CC68*
A27-2CK-46*	A504-4CC68*	E200-2CC63*	E860-6CC68L*
A52-2CK-46*	A550-4CC68*	E300-2CC68*	E1400-6CC68*
A77-2CK56*	A370-4CC75*	E300-2CC75*	E1000-4CC75*
A117-2CK56*	A504-4CC75*	E300-4CC63*	E780-6CC75*
A94-2CC63*	A550-4CC75*	E420-4CC63*	E860-6CC75L*
A175-2CC63*	A370-6CC68*	E580-4CC63L*	E1200-6CC75*
A117-2CC68*	A504-6CC68*	E860-4CC63*	E1400-6CC75*
A194-2CC68*	A550-6CC68*	E420-4CC68*	
A175-2CC75*	A504-6CC75*	E580-4CC68L*	E1200-8CC68*
A252-2CC75*	A550-6CC75*	E630-4CC68*	E1800-8CC68*
A252-4CC63*		E860-4CC68*	E1200-8CC75*
A275-4CC63*	E12-2CK34*	E420-4CC75*	E1800-8CC75*
A370-4CC63*	E25-2CK38*	E580-4CC75L*	

zum Einbau in Maschinen  
vorgesehen sind.

are provided for incorporation  
in machines.

sont prévus pour l'installation  
dans des machines.

Angewendete Normen:

EN 292 Teil 1 und 2  
EN 294  
EN 60204 Teil 1  
EN 349  
EN 60529

Applied standards:

EN 292 part 1 and 2  
EN 294  
EN 60204 part 1  
EN 349  
EN 60529

Standards appliqués:

EN 292 partie 1 et 2  
EN 294  
EN 60204 partie 1  
EN 349  
EN 60529

Es ist jedoch nicht erlaubt,  
unsere Produkte in Betrieb  
zu nehmen, solange die  
Maschine, in die sie  
eingebaut werden oder von  
der sie ein Teil sind, als  
Ganzes, d.h. einschließlich  
der Produkte, die  
Gegenstand dieser  
Deklaration sind, nicht mit  
den gesetzlichen Vorschriften  
übereinstimmt.

However, it is not allowed to  
put our products into opera-  
tion until the machine into  
which it is to be incorporated  
or of which it is to be a part  
has been found and declared  
to be in conformity with the  
provisions of legislation, i.e.  
as a whole, including the  
product subject of this  
declaration.

La mise en service de nos  
produits est interdite tant que  
la machine dans laquelle ils  
doivent être installés ou dont  
ils font partie, c'est-à-dire la  
machine complète y compris  
le produit étant l'objet de  
cette déclaration, n'a pas été  
déclarée conforme aux  
dispositions réglementaires.

**Konformitätserklärung nach EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG, 93/68 EWG)**

**Conformity Declaration According to the Low-Voltage Directive (73/23/EEC, 93/68 EEC)**

**Déclaration de conformité (73/23/EEC, 93/68/CEE) selon le règlement pour basse tension**

Hiermit erklären wir, daß die folgenden Produkte:

We herewith declare that the following products:

Par la présente nous déclarons que les produits suivants:

**Verflüssigungssätze offener Bauart**

**Open type condensing units**

**Groupes frigorifiques ouverts**

A18-2CK34*	A380-4CC63**	E135-2CK46*	E630-4CC75*
A18-2CK38*	A252-4CC68*	E200-2CK56*	E630-6CC68*
A27-2CK38*	A380-4CC68*		E780-6CC68*
A27-2CK-46*	A504-4CC68*	E200-2CC63*	E860-6CC68L*
A52-2CK-46*	A550-4CC68*	E300-2CC68*	E1400-6CC68*
A77-2CK56*	A370-4CC75*	E300-2CC75*	E1000-4CC75*
A117-2CK56*	A504-4CC75*	E300-4CC63*	E780-6CC75*
A94-2CC63*	A550-4CC75*	E420-4CC63*	E860-6CC75L*
A175-2CC63*	A370-6CC68*	E580-4CC63L*	E1200-6CC75*
A117-2CC68*	A504-6CC68*	E860-4CC63*	E1400-6CC75*
A194-2CC68*	A550-6CC68*	E420-4CC68*	
A175-2CC75*	A504-6CC75*	E580-4CC68L*	E1200-8CC68*
A252-2CC75*	A550-6CC75*	E630-4CC68*	E1800-8CC68*
A252-4CC63*		E860-4CC68*	E1200-8CC75*
A275-4CC63*	E12-2CK34*	E420-4CC75*	E1800-8CC75*
A370-4CC63*	E25-2CK38*	E580-4CC75L*	

zum Einbau in Maschinen vorgesehen sind.

adhere to the requirements of the low-voltage directive.

correspondent au règlement pour basse tension.

Angewendete harmonisierte Norm:

Applied harmonized standard:

Standards appliqués:

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

EN 60 335 - 2 - 34

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Motorverdichter -

Safety of Household and Similar Electrical Appliances - Particular Requirements for Motor- Compressors -

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues - Règles particulières pour les moto-compresseurs -

Um diese Produkte in eine Maschine einzubauen, muß die Herstellererklärung beachtet werden.

To incorporate these products into a machine, the Manufacturers Declaration of incorporation has to be observed.

Pour incorporer ces produits dans une machine, la feuille de déclaration du producteur doit être observée.



Dr. Norbert Kämmer  
Vice President Engineering